Peiying®

10.1" LCD overhead monitor with DVD

PY-TR1072

Bedienungsanleitung (1 - 13) DE

Owner's manual (14 - 24) EN

Instrukcja obsługi (25 - 35) PL

Manual de utilizare (36 - 46) RO

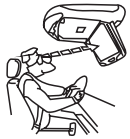
Achtung

Bitte lesen und beachten Sie alle Warnhinweise und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und die auf dem Gerät angegeben. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für den späteren Gebrauch.
Es gibt zwei Arten von Warnsymbole, wie folgt:

Dieses Symbol soll den Benutzer auf das Vorhandensein von gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses aufmerksam machen die zu Stromschlag führen können.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll die Aufmerksamkeit auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen (Service) des Gerätes in der dem Produkt beigefügten Bedienungsanleitung lenken.

WARNUNG



Gefahr! Dieses Gerät nur bedienen wenn das Fahrzeug in einer sicheren und legalen Zone geparkt ist.

Versuchen Sie nicht dieses Produkt selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an einen Qualifizierten Reparaturdienst oder den Kundendienst des Herstellers.

Seien Sie vorsichtig, nicht fallen lassen oder / Druck auf die Vorderseite des Monitors ausüben. Wenn der Bildschirm Risse wegen des Missbrauchs bekommt, wird Ihre Garantie ungültig!

Seien Sie vorsichtig den Zigarettenanzünder-Stecker nicht zu überladen durch das Hinzufügen von mehr als einem Gerät zugleich.

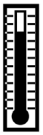
Produktmontage nicht an Stellen, wo die Entfaltung des Airbags behindert wird oder in einem Bereich, wo es die Fahrzeug-Kontrolle beeinträchtigen könnte. Seien Sie auch vorsichtig und vermeiden die Produktmontage, wo es gefährlich werden kann bei plötzlichen Stopps oder im Falle eines Unfalls.

Stellen Sie keine Flüssigkeiten in der Nähe des Monitors. Wenn Flüssigkeit auf das Gerät verschüttet wurde, ziehen Sie auf die Straßenseite, schalten die Zündung komplett aus und trocknen Sie das Produkt mit einem Handtuch. Betreiben Sie das Gerät erst wieder wenn alle Flüssigkeiten entweder verdampft sind oder das Gerät von einem qualifizierten Techniker bei Ihrem örtlichen autorisierten Händler überprüft wurde.

Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch zur Reinigung des Bildschirms und verwenden Sie nur gereinigtes Wasser, alles überschüssige Wasser auswringen vor dem Abwischen des Bildschirms. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien zur Reinigung des Bildschirms. In den meisten Fällen genügt ein trockenes Tuch!

Qualitätsinstallationen werden am besten durch qualifizierte Installateure durchgeführt.

Berühren Sie nicht das Gerät, wenn es blitzt, da dies einen elektrischen Schlag verursachen kann.



Verdecken Sie nicht die Heizungs- oder Lüftungsöffnungen, da dies einen Brand oder Stromschlag verursachen kann.

Betrachten des Monitors über einen längeren Zeitraum ohne laufendem Motor kann zum entladen der Fahrzeugbatterie führen, bis zu dem Punkt, wo der Motor nicht mehr gestartet werden kann.

Dieses Produkt ist für den Betrieb in einem Fahrzeug mit 12 Volt DC und negativer Masse ausgelegt. Es ist nicht geeignet für den Betrieb unter anderen Bedingungen oder Spannungen.

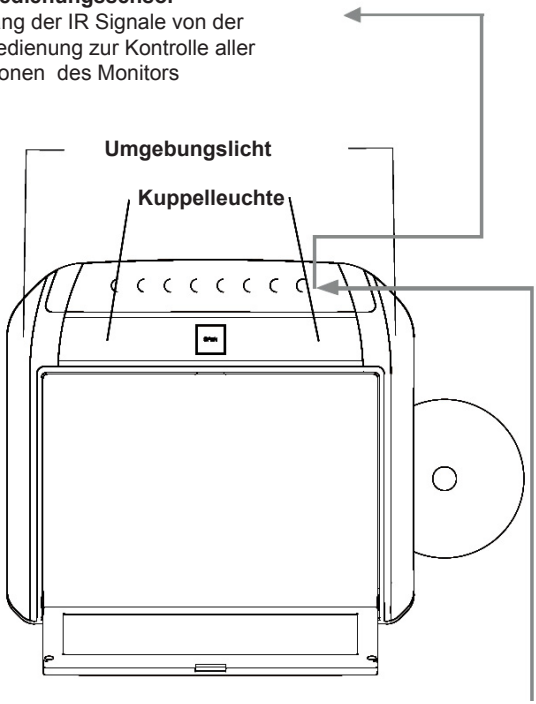
Bringen Sie keine magnetischen Gegenstände wie Kreditkarten und andere Karten mit Magnetstreifen in die Nähe des Monitors, da dies zu Schäden am Gerät und / oder magnetischem Artikel führen kann.

Kontrollpunkt

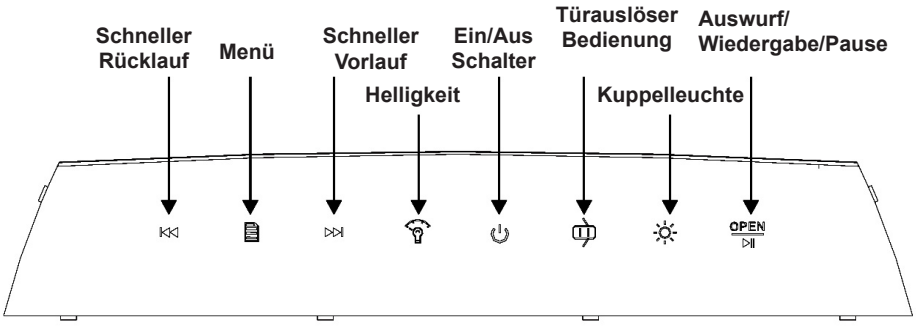
1. Die Betriebstemperatur des Produkts ist auf -10°C ~ + 60°C. begrenzt. In Ihrem Fahrzeug können im Sommer Temperaturen von bis zu 80°C erreicht werden.
2. Von Zeit zu Zeit, wenn Ihr Fahrzeug extrem heiß oder kalt ist, müssen Sie sich genügend Zeit lassen damit Ihre Klimaanlage oder Heizung das Fahrzeug auf normale Betriebstemperaturen kühlt oder erwärmt. Ihr Monitor wird auf seine normalen Funktionen zurückkehren, wenn diese Betriebstemperatur erreicht wird.
3. Wenn eine DVD aus einer kalten Umgebung in einen warmen Raum gebracht wird, kann Dampf auf der Oberfläche entstehen, oder Wasser auf den Linsen erscheinen. Es wird die Disk-Wiedergabe beeinträchtigen.
4. Optimale Bildqualität wird erreicht, wenn man sich direkt vor dem Monitor (+/-30 Grad) befindet.
5. Öffnen Sie keine Abdeckungen und reparieren Si nicht das Gerät. Überlassen Sie die Reparatur qualifiziertem Fachpersonal.
6. DVD-Player verwenden einen unsichtbaren Laserstrahl, der Strahlenschäden verursachen kann. Achten Sie darauf, das Gerät richtig zu bedienen, wie angewiesen.

Name und Funktion der Bestandteile

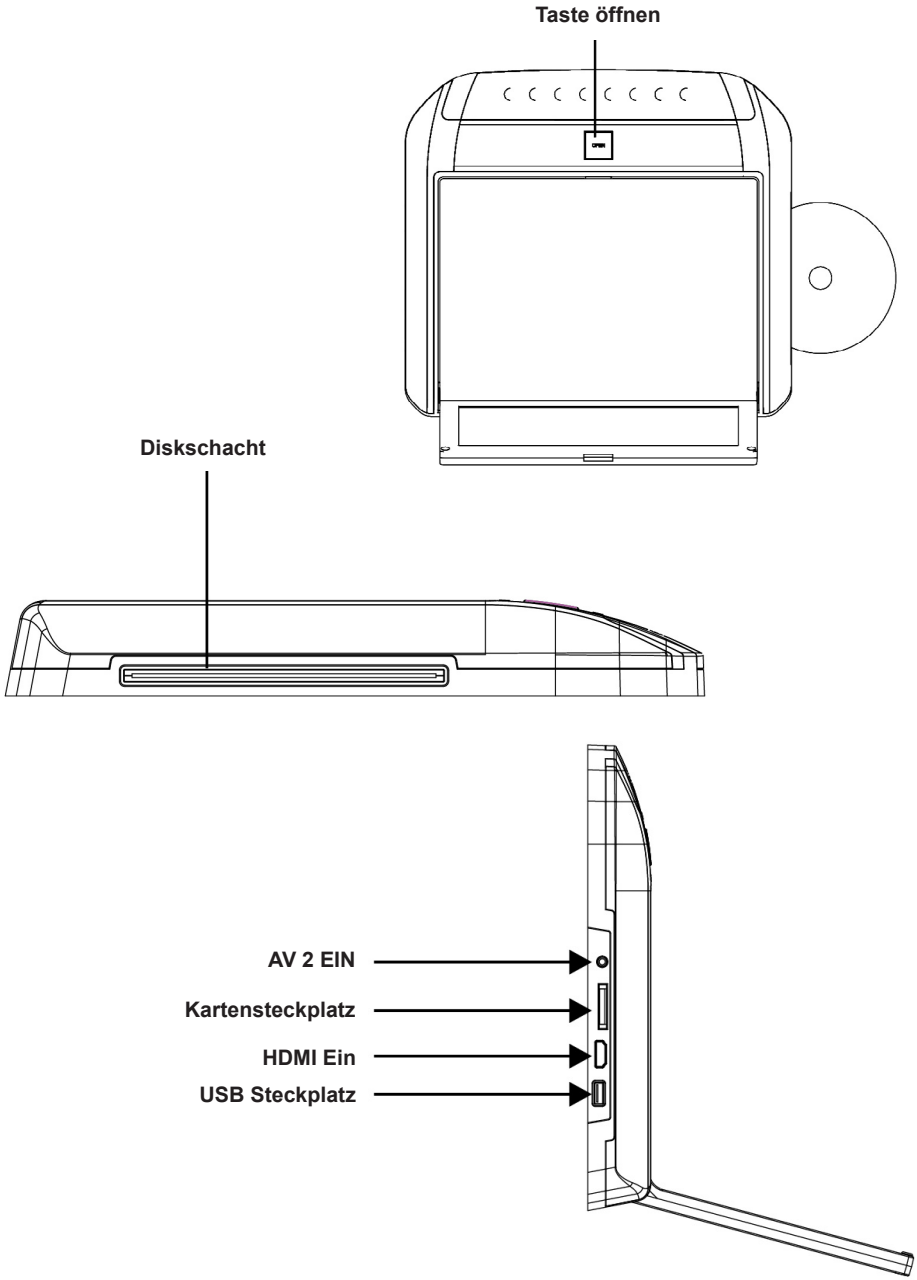
Fernbedienungssensor
Empfang der IR Signale von der Fernbedienung zur Kontrolle aller Funktionen des Monitors



Kabelloser Infrarotsender
Sie können den Ton über kabellose Infrarot-Kopfhörer hören. (Kabellose IR Kopfhörer ist optionales Zubehör)



DE



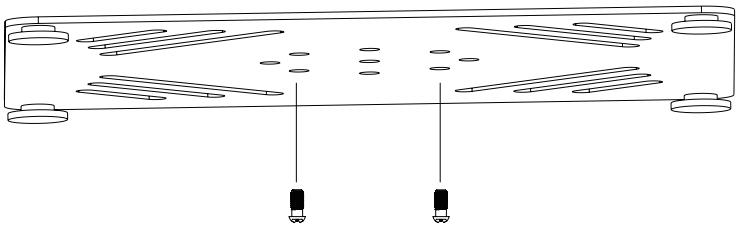
DE

* USB Steckplatz & SD Kartenleser maximale Kapazität: 32GB

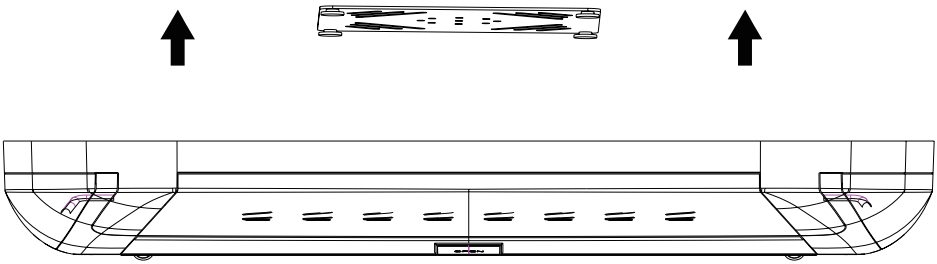
START
AUSWAHL
PBC
WINKEL
EIN/
AUSSCHALTER
UNTERTITLE
PROGRAMM
TFT MENÜ
EINSTELLEN
WIEDERGABE/
PAUSE
SCHNELLER
RÜCKLAUF
STOPP
VORHERIGE
ZAHLENTASTEN
MODUS
TFT-SW
RETURN
B
D
A
C
TITEL
AUFWÄRTS
AUSWURF
DISPLAY
LINKS, ENTER,
RECHTS
ZOOM
ABWÄRTS
VOL+
SCHNELLER
VORLAUF
VOL-
NÄCHSTE
L/R
USB/SD
TON AUS
FÜR
SPIELBENUTZUNG
START
SELECT
PBC
TITLE
POWER
EJECT
SUBTITLE
ANGLE
DISPLAY
PROG
MENU
SETUP
OK
ZOOM
VOL+
VOL-
1
2
3
4
5
6
7
8
9
0/10
10+
L/R
MODE
USB/SD
TFT-SW
MUTE
RETURN

DE

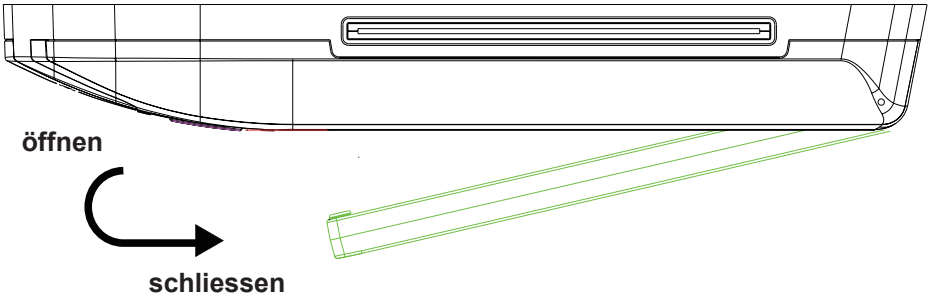
Montage



1. Schmale Metallplatte oben am Fahrzeug befestigen (die Seite mit den 4 Befestigungsknöpfen sollte nach unten zeigen).

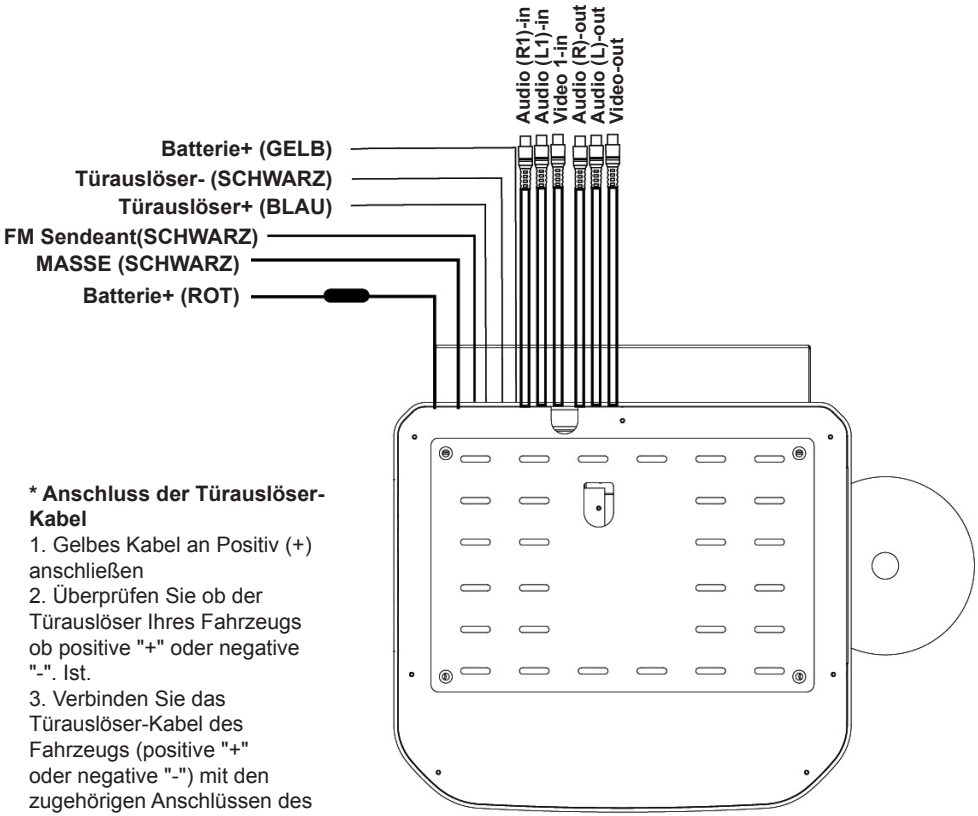


2. Monitor gemäß den 4 löchern auf der Monitor-Metallplatte und den 4 Befestigungsknöpfen auf der vorher befestigten Metallplatte montieren.



DE

Anschlussdiagram



*** Anschluss der Türauslöser-Kabel**
1. Gelbes Kabel an Positiv (+) anschließen
2. Überprüfen Sie ob der Türauslöser Ihres Fahrzeugs ob positive "+" oder negative "-". Ist.
3. Verbinden Sie das Türauslöser-Kabel des Fahrzeugs (positive "+" oder negative "-") mit den zugehörigen Anschlüssen des Türauslösers am Gerät.

Modus Auswahl

• Funktion Ton Aus
Audio-Ton ausschalten.
1. Drücken Sie die Taste TON AUS an der Fernbedienung um den Ton auszuschalten.
2. Wenn der Ton ausgeschaltet ist, drücken Sie erneut die Taste TON AUS um den Ton wieder herzustellen.

DE

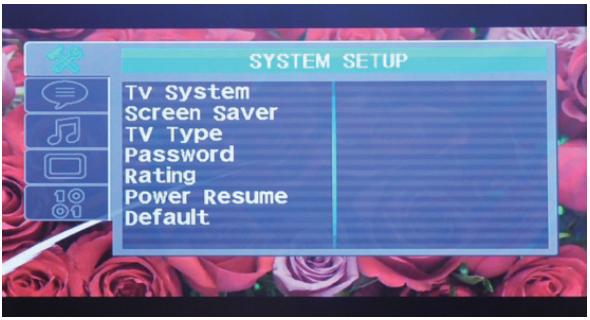
• Lautstärkekontrolle
Einstellen des Tons auf die gewünschte Lautstärke.
Einstellen der Lautstärke durch drücken der Tasten VOL+/- an der Fernbedienung.

• Auswahl des Funktionsmodus
Auswählen des gewünschten Funktionsmodus durch drücken der Taste MENÜ MODE an der Fernbedienung. Modus ändert sich wie folgt.
DVD->HD IN->AV1->AV2

DVD Einstellung

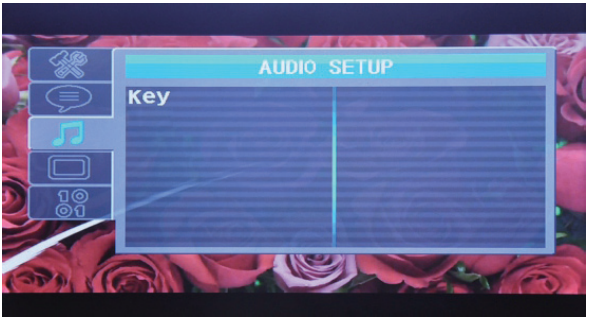
Drücken Sie die Taste EINSTELLUNGEN an der Fernbedienung für das Einstellungsmenü.

1. Systemeinstellung



2. Spracheinstellung

3. Audioeinstellung



DE

4. Videoeinstellungen

5. Digitale Einstellungen

TFT Menüeinstellungen

Drücken Sie die Taste am Gerät oder MENÜ an der Fernbedienung zum Aufruf des TFT Menüs (siehe unten):

DE

IR Sender

Ein integrierter Zweikanal IR-Sender ist eingebaut, um den Audio-Ton des Geräts drahtlos zu Ihrem IR Kopfhörer zu übertragen. Beide Kanäle A und B können über unser optionales Zweikanal IR Kopfhörer ausgewählt werden.

1. Öffnen Sie das Funktions-Menü durch Drücken der Taste auf dem Gerät oder der Taste MENÜ auf der Fernbedienung.
2. Wählen Sie “Ton” “IR”.
3. Drücken Sie die ▲ / ▼ -Taste auf dem Gerät oder ◀ / ▶ -Taste auf der Fernbedienung, um entweder Kanal A oder B- auszuwählen.

FM Sender

Ein integrierter FM Sender ermöglicht dem Gerät den Ton an Ihre Fahrzeuglautsprecher zu senden.

1. Öffnen Sie das Funktions-Menü durch Drücken der Taste auf dem Gerät oder der Taste TFT MENÜ auf der Fernbedienung.
2. Wählen Sie “TON” “FM“.
3. Stellen Sie die Radiofrequenz ein: 87.7/87.9/88.1/88.3/88.5/88.7/88.9/89.1 MHz durch drücken der Tasten ⏮ / ⏭ am Gerät oder der Tasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶ an der Fernbedienung.

Technische Daten

Bildschirmgröße	10.1 TFT LCD
Spannung	DC 12V
Verbrauch	10W
Bildschirmformat	16:9
Auflösung	1024(H) x 600(V) x RGB
Farbsystem	NTSC / PAL / Auto
A/V Eingang	Ja
A/V Ausgang	Ja
USB Steckplatz	Ja
Kartenleser	SD Kartenleser
Abmessungen	308x276x37.5mm

DE

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

Fehlerbehebung

Symptom	Überprüfen	Behebung
Tasten Funktionieren nicht	Ist das Gerät eingeschaltet?	Fahrzeug-Batteriekapazität überprüfen
Kein Ton	Ist das Audiogerät das mit einem Audiokabel verbunden ist eingestellt um das DVD Ausgangssignal zu empfangen? Ist das Audiokabel sicher angeschlossen? Ist der mit dem Audiokabel angeschlossene Monitor eingeschaltet? Ist der digitale Audioausgang in der richtigen Position eingestellt?	Wählen Sie den korrekten Eingangsmodus für den Audioreceiver. Audiokabel in den Klemmen sicher befestigen. Angeschlossenen Monitor einschalten. Digitalen Audioausgang in der richtigen Position einstellen und DVD Player wieder einschalten
Fernbedienung funktioniert nicht richtig	Ist die Fernbedienung am Sensor ausgerichtet? Ist die Entfernung zu groß? Gibt es dazwischen Hindernisse? Ist die Batterie erschöpft?	Fernbedienung am Sensor des Gerätes ausrichten. Benutzen Sie die Fernbedienung in einer Reichweite von 5 m. Hindernisse entfernen. Batterien ersetzen. Antennenverbindung überprüfen.

Hiermit erklär die Firma Lechpol dass sich das Gerät PY-TR1072 im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Konformitätserklärung zum Download auf www.lechpol.eu

Deutsch

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dam normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden

DE

Made in China für Lechpol Electronics Bv Nijverheidsweg 15, 4311RT BRUINISSE-HOLLAND, The Netherlands

CE RoHS

Caution

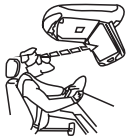
Please read and observe all warnings and instructions in this owner's manual and those marked on the unit. Retain this booklet for future reference.

There are two kinds of caution symbols as follows:

This symbol is intended to alert the user on the presence of dangerous voltage within the product's enclosure that may cause electric shock to you.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to direct attention to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

WARNING



Hazard! do not operate this unit unless vehicle is parked in safe and legal area.

Do not try and service these products yourself. Seek only a qualified service center or factory service center.

Be careful not to drop or /apply pressure to the front panel of your video monitor. If the screen cracks due to misuse, your warranty will be void!

Be careful not to overload your cigarette lighter plug by adding more than one device at a time.

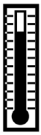
Do not mount the product where it will obstruct the deployment of the airbag or in an area where it would affect the vehicular control. Also be careful to avoid mounting the product where it can become hazardous during sudden stops or in the event of an accident.

Do no place any liquids near the monitor. If any liquid is spilled on the unit, pull over to the side of the road, turn the ignition completely off and dry the product with a towel. Do not operate the equipment again until all liquids have either evaporated or you have the unit inspected by a qualified technician at your local authorized dealer.

Use only a damp cloth to clean the screen and use only purified water on the cloth ,wring out all excess water prior to wiping the screen. Do not use any cleaners or chemicals lo clean the screen. In most cases a dry cloth will do!

Quality installations are best performed by qualified and certified installers.

Don't touch the unit if there is lightning as this may cause an electric shock to you.



Du not cover the heater ducts or vents as this may cause a fire or electric shock.

Watching the monitor for an extended period of time without the engine running may deplete the vehicle's battery, to the point where the engine can no longer be started.

This product is designed for operation with a 12 Volt DC, negative ground vehicle. It is not suitable for operation under other conditions or voltages.

Do not bring magnetic items such as credit cards and other cards with magnetic strips near the monitor as this may cause damage to the unit and/or magnetic item.

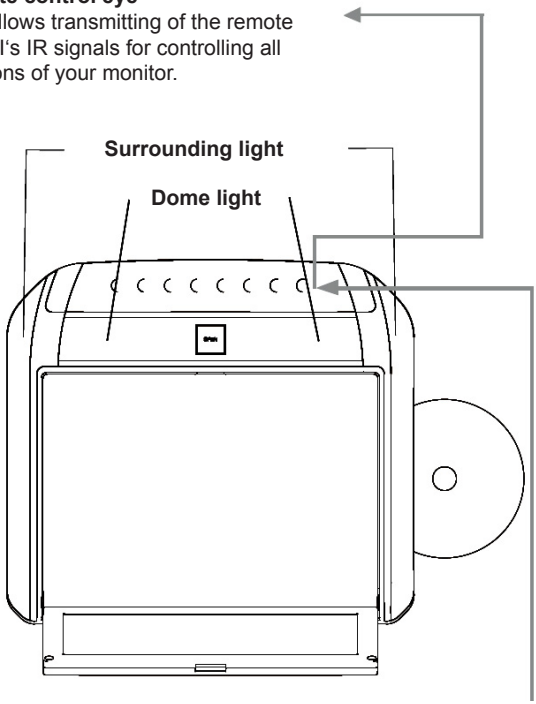
Check Point

1. The operating temperature of this product is limited to -10°C ~ + 60°C. Your vehicle can reach temperatures up to 80°C in the summer time.
2. From time to time when your vehicle is extremely hot or cold you must allow time for your air conditioner or heater to cool or heat the vehicle and for operating temperatures to return to normal operating ranges . Your monitor will return to its normal functions when these operating temperature are achieved.
3. When a disc is brought from a cold environment to a hot one , there may be steam on the face of the disc, or water will appear on the pickup lens. It will be affected disc play.
4. Your optimum picture quality is achieved when you are directly in front of the monitor(+/-30 degrees).
5. Do not open covers and repair yourself. Refer servicing to qualified personnel.
6. DVD Players use an invisible laser beam which can cause hazardous radiation exposure. Be sure to operate the unit correctly as instructed.

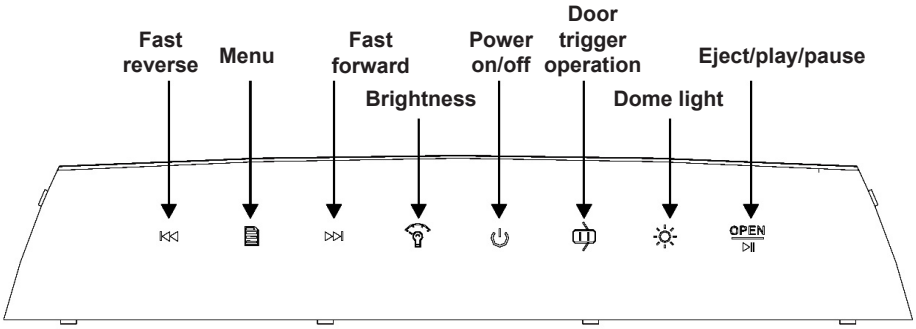
EN

Name and function of each parts

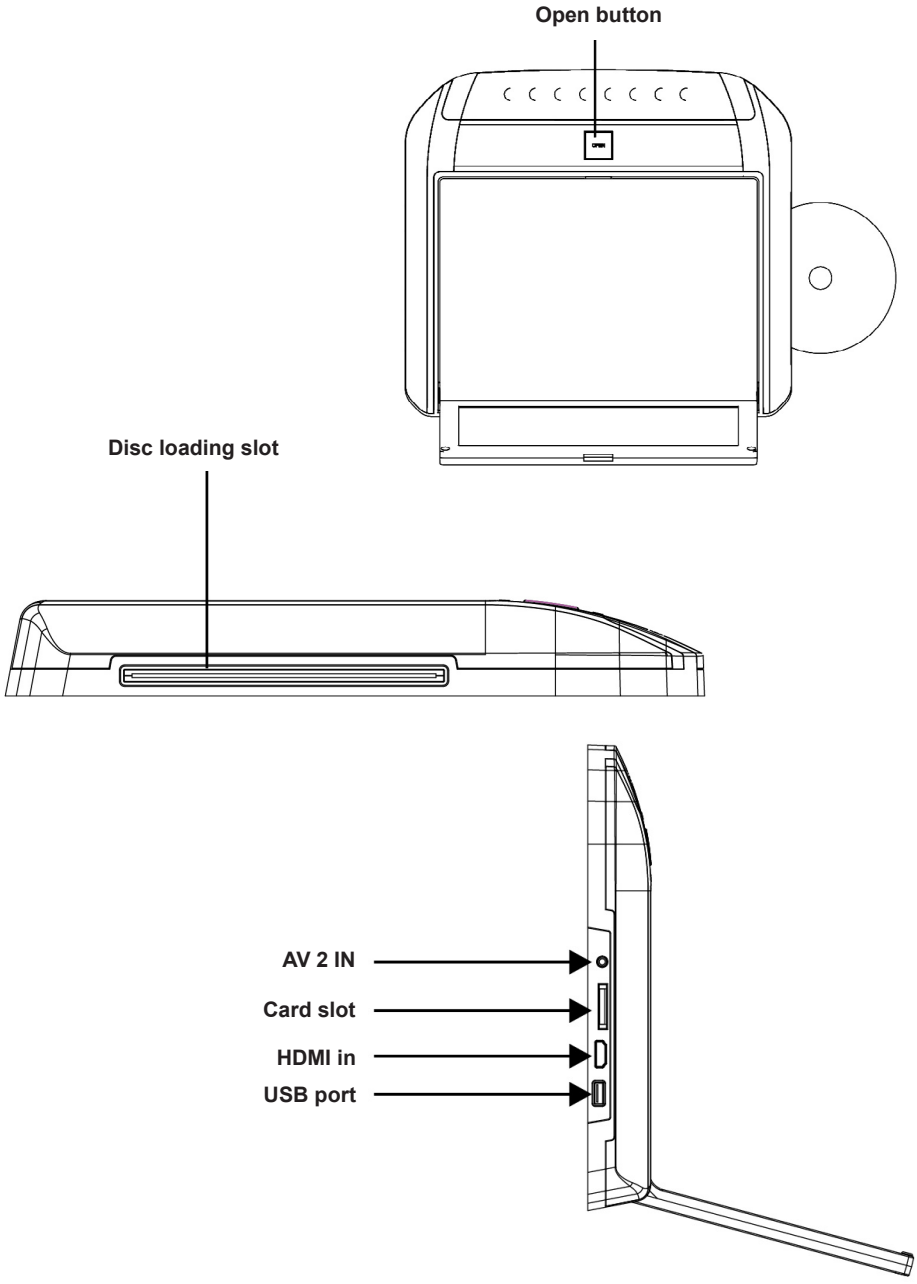
Remote control eye
This allows transmitting of the remote control's IR signals for controlling all functions of your monitor.



Wireless infrared receiver
You can hear the sound of audio sound by using wireless infrared headphone.
(Wireless IR headphone is optional accessory)

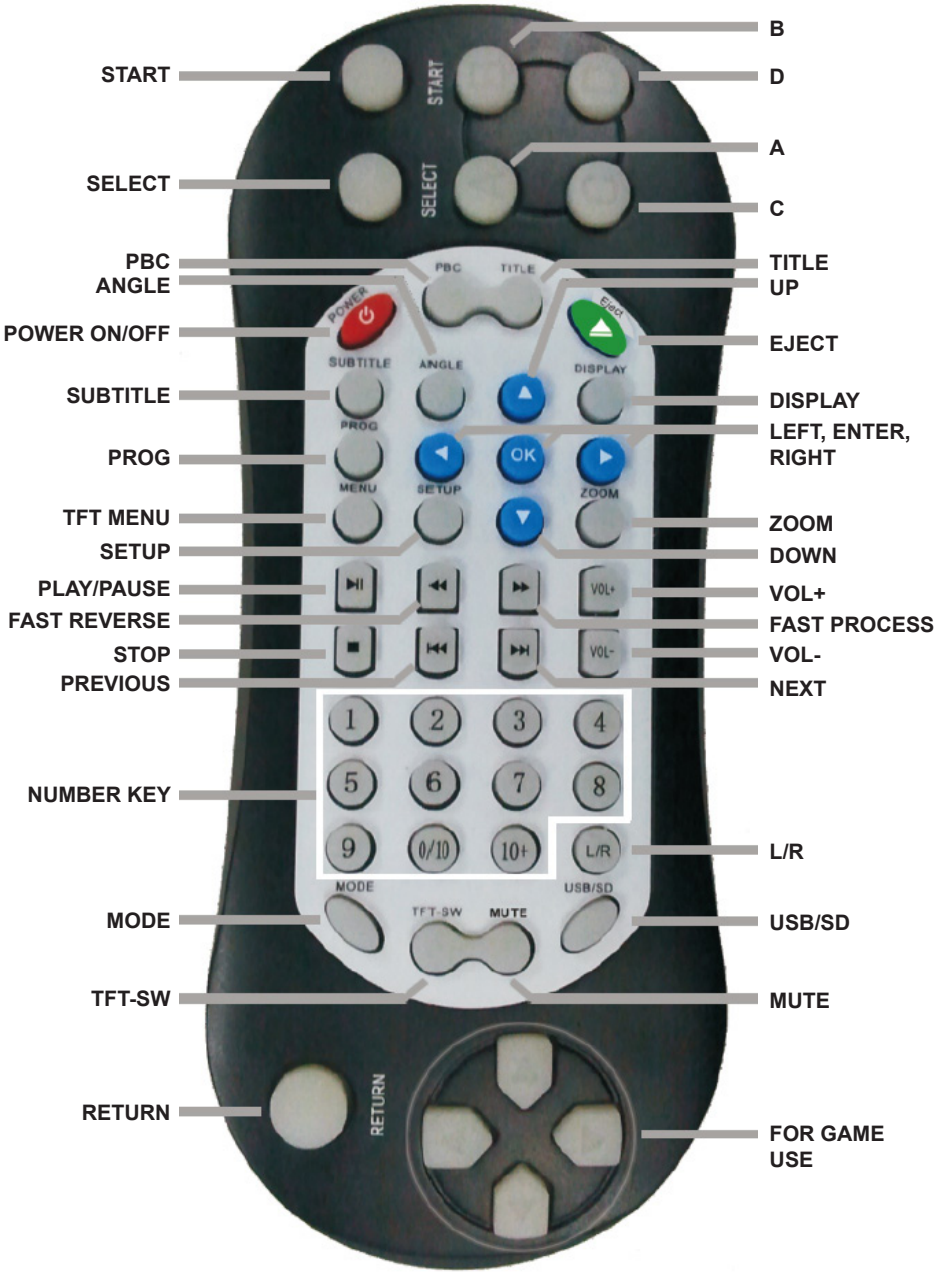


EN



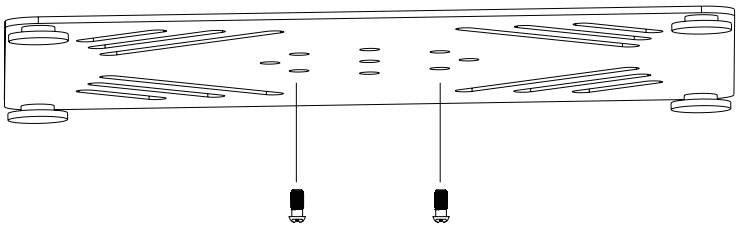
EN

* USB input & SD card reader maximum capacity: 32GB

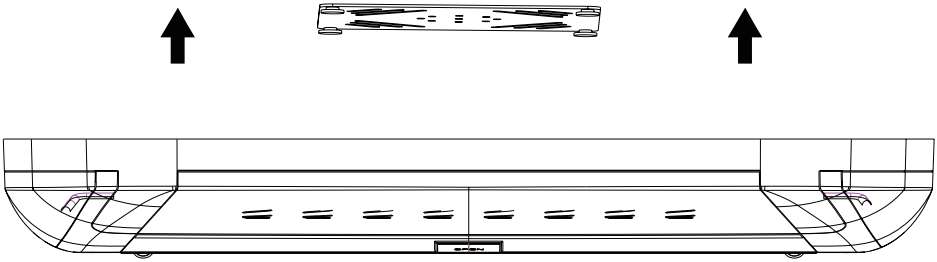

START
SELECT
PBC
ANGLE
POWER ON/OFF
SUBTITLE
PROG
TFT MENU
SETUP
PLAY/PAUSE
FAST REVERSE
STOP
PREVIOUS
NUMBER KEY
MODE
TFT-SW
RETURN
B
D
A
C
TITLE
UP
EJECT
DISPLAY
LEFT, ENTER, RIGHT
ZOOM
DOWN
VOL+
FAST PROCESS
VOL-
NEXT
L/R
USB/SD
MUTE
FOR GAME USE
START
SELECT
PBC
TITLE
POWER
EJECT
SUBTITLE
ANGLE
DISPLAY
PROG
OK
MENU
SETUP
ZOOM
VOL+
VOL-
1
2
3
4
5
6
7
8
9
0/10
10+
L/R
MODE
USB/SD
TFT-SW
MUTE
RETURN

EN

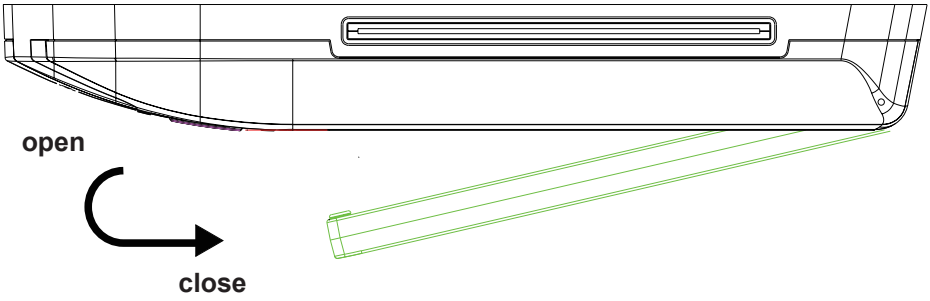
Installation



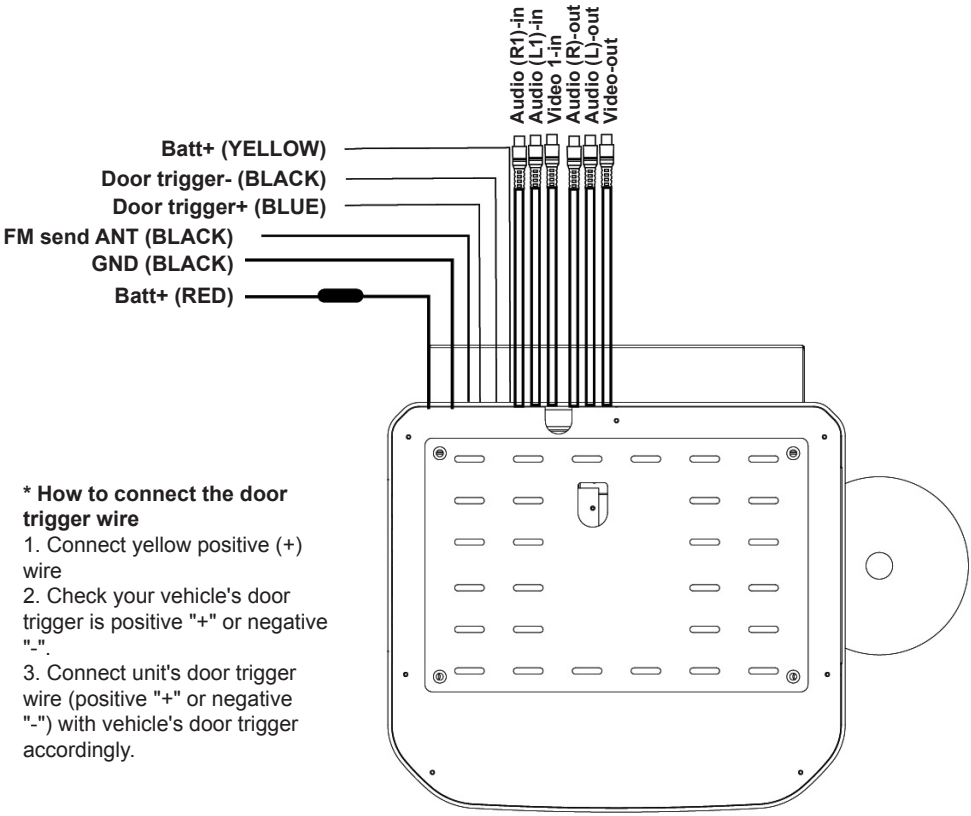
1. Install the small metal plate on the top of your vehicle (the side with 4 lock buttons should be faced down).



2. Mount the monitor according to the 4holes on the monitor's metal plate and 4lock buttons on the small plate you already installed on.



Connection diagram



*** How to connect the door trigger wire**

1. Connect yellow positive (+) wire
2. Check your vehicle's door trigger is positive "+" or negative "-".
3. Connect unit's door trigger wire (positive "+" or negative "-") with vehicle's door trigger accordingly.

Mode selection

• Mute function

Mute the audio sound.
1.Press the MUTE button on the remote control to mute the audio.
When the mute is on , bress the MUTE button again on the remote control to play the audio.

• Volume control

EN

Adjust the audio to your desired volume level.
The audio volume is controlled by pressing the V+/- buttons on the remote control.

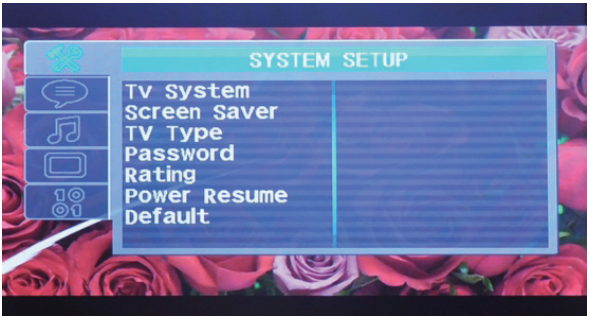
• Mode setting

Select the desired mode by entering MENU MODE button on the remote control.
Mode will be changed as below.
DVD->HD IN->AV1->AV2

DVD setup

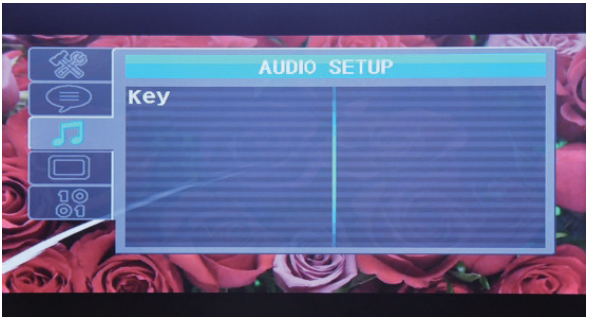
Press the SETUP button on the remote to enter the setup menu.

1. System setup



2. Language setup

3. Audio setup



EN

4. Video setup

5. Digital setup

TFT menu setup

Press on the unit or the MENU button on the remote to enter the TFT menu as shown below:

EN

IR transmitter

A built-in dual channel IR transmitter is built-in to the unit to allow for audio to be transmitted wirelessly to your IR headphones. Both channels A and B can be selected on our optional dual channel IR headphones.

1. Bring up the on-screen function menu by pressing the button on the unit or the MENU button on the remote control.
2. Select "Sound" "IR".
3. Press the ▲ / ▼button on the unit or ◀ / ▶ button on the remote control to select either A or B channel.

FM transmitter

A built-in FM transmitter allow audio to be sent to your car's speakers.

1. Bring up the on-screen function menu by pressing the button on the unit or the TFT MENU button on the remote control.
2. Select "Sound" "FM".
3. Adjust the radio frequency: 87.7/87.9/88.1/88.3/88.5/88.7/88.9/89.1 MHz by pressing the ⏮ / ⏭ on the unit or the ▲ / ▼ / ◀ / ▶ buttons on the remote control.

Specification

Screen size	10.1 TFT LCD
Power	DC 12V
Consumption	10W
Screen format	16:9
Resolution	1024(H) x 600(V) x RGB
Color system	NTSC / PAL / Auto
A/V input	Yes
A/V output	Yes
USB port	Yes
Card reader	SD card reader
Dimension	308x276x37.5mm

Specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

Symptom	Items to check	Action to be taken
Buttons does not work	Is the power turned on?	Check the car battery capacity
No sound	Is the audio which is connected with the audio cable set to receive the DVD signal output? Is audio cable is connected securely? Is the monitor which is connected with the audio cable turned on? Is the digital audio output set in the correct position?	Select the correct input mode for the audio receiver. Connect the audio cable into the jacks securely. Turn one the monitor connected with the audio cable. Set the Digital Audio Output to the correct position and then turn on the DVD player again by pressing the POWER button.
Remote control does not work properly	Is the remote control facing at the remote sensor? Is the distance too far? Is there any obstacle in the middle? Is the battery exhausted?	Point the remote control to the remote sensor of the product. Use the remote control within 5m. Remove the obstacle. Replace with new batteries. Check antenna connection.

The Lechpol company declares that product PY-TR1072 is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC. The proper declaration for download from www.lechpol.eu

English

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and othor European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or Its literature, indicates that It should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm lo the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract

This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal

EN

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street 08-400 Garwolin.

Uwaga

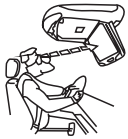
Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi, należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji w niej zawartych. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.

Istnieją dwa rodzaje symboli ostrzegawczych:

Ten symbol ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy urządzenia, które może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność ważnych informacji na temat obsługi i konserwacji (serwisowania) urządzenia.

UWAGA



Nie należy modyfikować ustawień urządzenia w czasie prowadzenia pojazdu.

Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia, w przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów, należy skontaktować się z wykwalifikowanym serwisem.

Uwaga! Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne takie jak usterka na skutek upadku, mocne zarysowania ekranu lub pęknięcia obudowy.

Nie należy podłączać do gniazda zapalniczki samochodowej zbyt dużej liczby urządzeń, aby nie przeciążyć układu zasilania.

Nie należy instalować urządzenia w pobliżu kierownicy samochodu, poduszek powietrznych oraz innych miejscach utrudniających kierowanie pojazdem. Nieprawidłowa instalacja urządzenia może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo kierowcy i pasażerów.

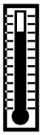
Nie należy umieszczać jakichkolwiek płynów w pobliżu monitora. W przypadku zamoczenia urządzenia, należy zatrzymać samochód, odłączyć monitor od zasilania i dokładnie wysuszyć urządzenie.

PL

Urządzenie należy czyścić wilgotną miękką ściereczką. Nie należy stosować silnych środków czyszczących, może to spowodować uszkodzenie monitora.

W celu zamontowania monitora najlepiej skontaktować się ze specjalistą, który profesjonalnie zainstaluje sprzęt.

Nie należy korzystać z urządzenia podczas burzy, może to doprowadzić do porażenia prądem, a wyładowania atmosferyczne mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.



Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych monitora, może to spowodować pożar lub przegrzanie urządzenia.

Korzystanie z monitora w czasie dłuższego postoju może spowodować całkowite rozładowanie akumulatora samochodowego co uniemożliwi ponowne uruchomienie samochodu.

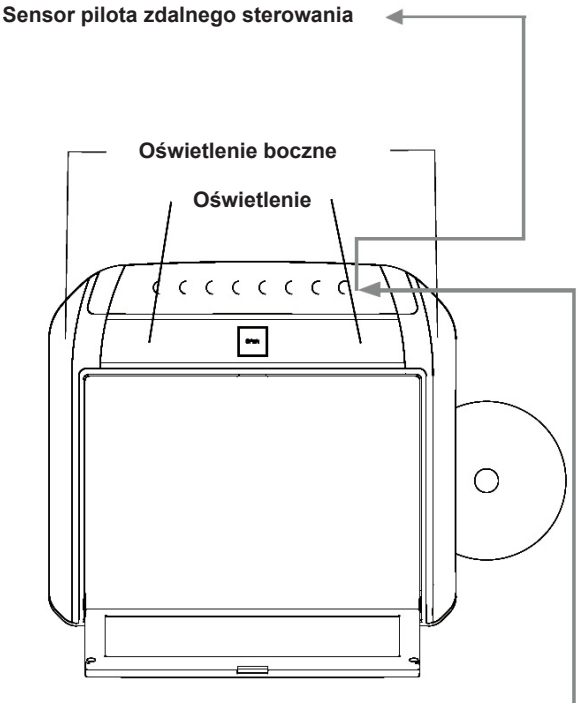
Urządzenie zasilane jest prądem o napięciu 12V DC.

Nie należy umieszczać w pobliżu monitora jakichkolwiek przedmiotów magnetycznych, takich jak karta kredytowa lub innych posiadających pasek magnetyczny. Może to spowodować uszkodzenie monitora lub przedmiotu znajdującego się w pobliżu urządzenia.

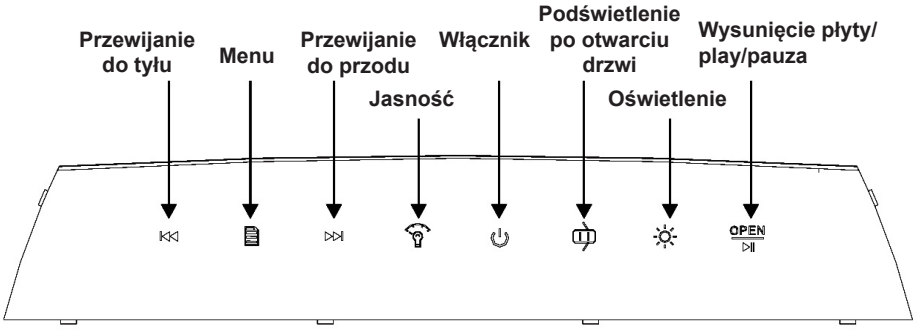
Uwaga!

1. Urządzenie może pracować w temperaturze od -10°C do 60°C, (w okresie letnim wnętrze samochodu może się nagrzać do temperatury ok. 80°C).
2. Gdy temperatura we wnętrzu samochodu jest zbyt wysoka lub niska, należy włączyć klimatyzację lub ogrzewanie.
3. Aby uzyskać najlepszą jakość obrazu, należy umieścić monitor na wysokości oczu, a kąt nachylenia nie może być większy lub mniejszy niż 30 stopni.
4. Nie należy samodzielnie zdejmować obudowy urządzenia lub dokonywać jego naprawy w razie awarii. Jeżeli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z serwisem lub z wykwalifikowanym specjalistą.
5. Odtwarzacz DVD posiada laser, którego promieniowanie może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku. Należy używać urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Przed wyłączeniem silnika samochodowego, zaleca się wyłączenie odtwarzacza DVD.

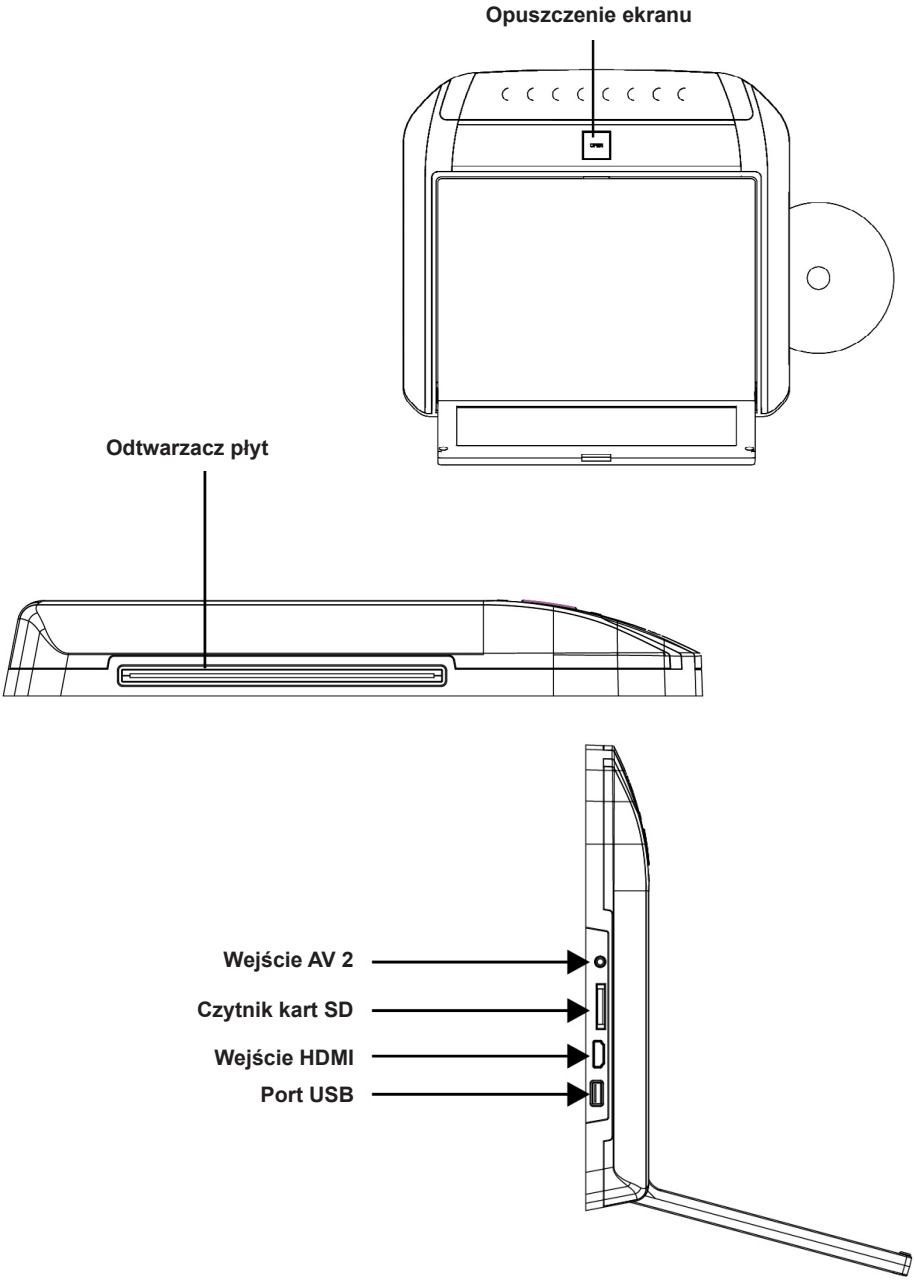
Opis przycisków i funkcji



Bezprzewodowy odbiornik podczerwieni
Umożliwia podłączenie bezprzewodowych słuchawek na podczerwień.
(Słuchawki nie wchodzą w skład zestawu)

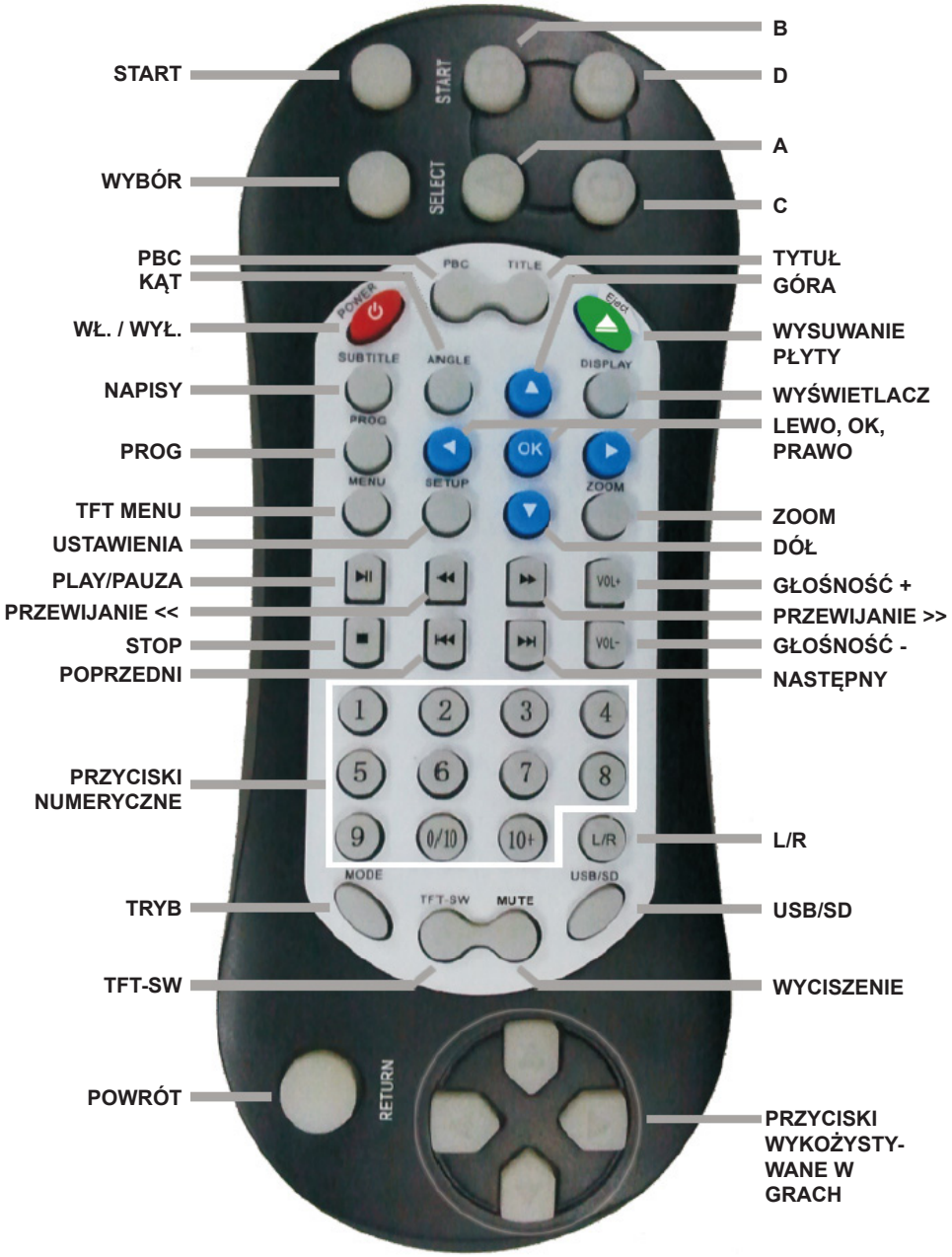


PL



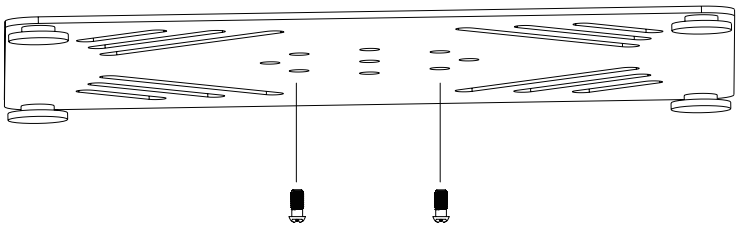
PL

* Maksymalna wielkość podłączonej pamięci USB / karty SD: 32GB

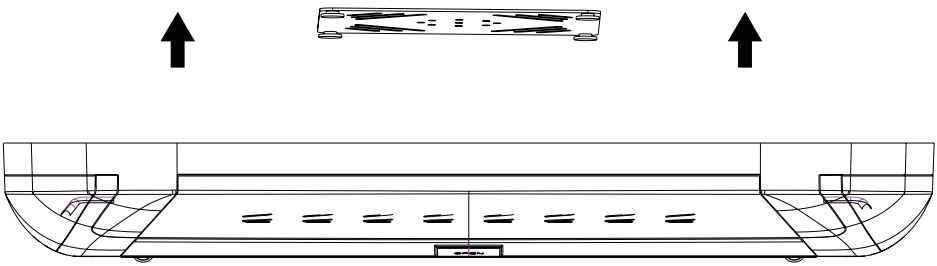

START
WYBÓR
PBC
KĄT
WŁ. / WYŁ.
NAPISY
PROG
TFT MENU
USTAWIENIA
PLAY/PAUZA
PRZEWIJANIE <<
STOP
POPRZEDNI
PRZYCISKI NUMERYCZNE
TRYB
TFT-SW
POWRÓT
B
D
A
C
TYTUŁ
GÓRA
WYSUWANIE PŁYTY
WYŚWIETLACZ
LEWO, OK, PRAWO
ZOOM
DÓŁ
GŁOŚNOŚĆ +
PRZEWIJANIE >>
GŁOŚNOŚĆ -
NASTĘPNY
L/R
USB/SD
WYCISZENIE
PRZYCISKI WYKOŻYSTY-WANE W GRACH
START
SELECT
PBC
TITLE
POWER
EJECT
SUBTITLE
ANGLE
DISPLAY
PROG
MENU
SETUP
OK
ZOOM
VOL+
VOL-
1
2
3
4
5
6
7
8
9
0/10
10+
L/R
MODE
TFT-SW
MUTE
USB/SD
RETURN

PL

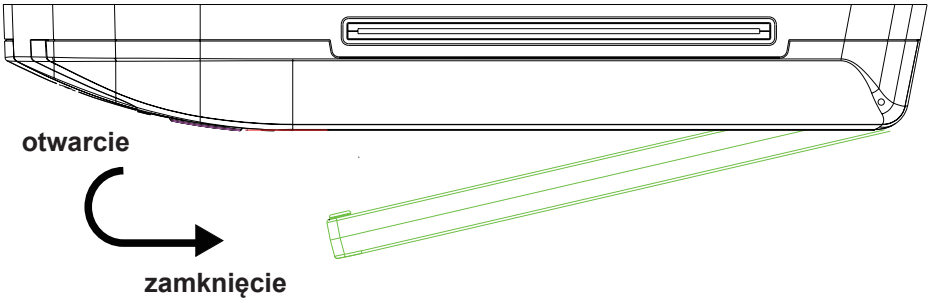
Instalacja



1. Metalowy uchwyt należy przymocować do podsufitki samochodu (wypukłymi elementami do dołu).

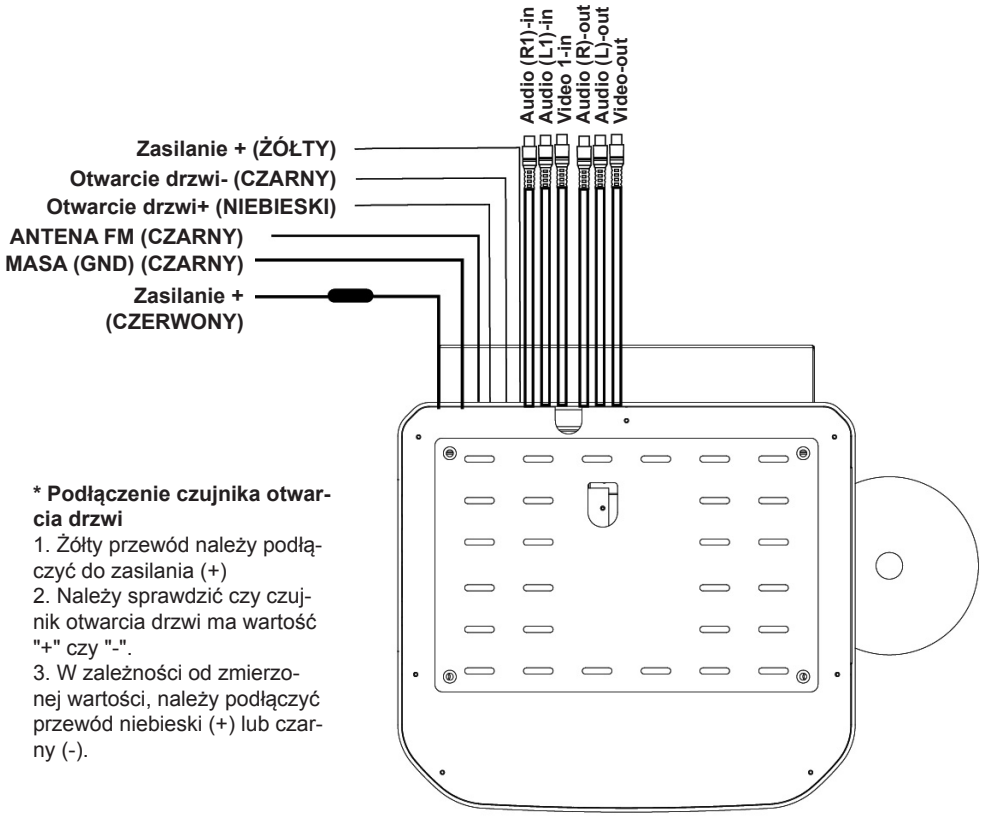


2. Do przymocowanego wcześniej metalowego uchwytu, należy przykręcić monitor, używając 4 dołaczonych do zestawu śrub.



PL

Schemat podłączenia



*** Podłączenie czujnika otwarcia drzwi**
1. Żółty przewód należy podłączyć do zasilania (+)
2. Należy sprawdzić czy czujnik otwarcia drzwi ma wartość "+" czy "-".
3. W zależności od zmierzonej wartości, należy podłączyć przewód niebieski (+) lub czarny (-).

Odtwarzanie

• Wyciszenie
Aby wyciszyć dźwięk, należy nacisnąć przycisk Mute (wyciszenie) na pilocie zdalnego sterowania. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje przywrócenie dźwięku.

• Regulacja głośności
Do regulacji głośności służą znajdujące się na pilocie zdalnego sterowania przyciski VOL+ / VOL-.

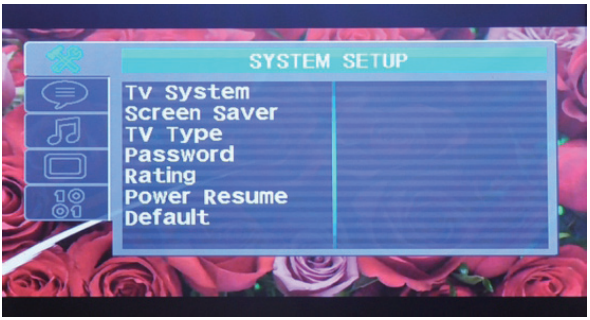
• Źródło sygnału
Aby zmienić źródło odtwarzania, należy nacisnąć przycisk Mode na pilocie zdalnego sterowania. Wybór trybu odtwarzania zmienia się w następującej kolejności:
DVD->HDMI IN->AV1->AV2

PL

Ustawienia DVD

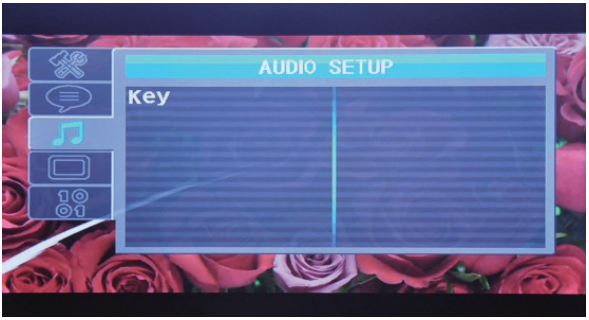
Aby przejść do ustawień DVD, należy nacisnąć przycisk SETUP na pilocie zdalnego sterowania.

1. Ustawienia systemowe



2. Ustawienia języka

3. Ustawienia dźwięku



PL

4. Ustawienia video

5. Ustawienia dodatkowe

Ustawienia wyświetlacza

Aby przejść do ustawień wyświetlacza, należy nacisnąć przycisk na urządzeniu lub przycisk SETUP na pilocie zdalnego sterowania:

PL

Transmiter podczerwieni IR

Urządzenie posiada wbudowany dwukanałowy transmiter podczerwieni. Umożliwia on bezprzewodowe przesyłanie sygnału audio na słuchawki (słuchawki na podczerwień).

1. Należy nacisnąć przycisk na urządzeniu lub przycisk SETUP na pilocie zdalnego sterowania.
2. Należy wybrać "Sound" "IR".
3. Za pomocą przycisków ▲ / ▼ na urządzeniu lub ◀ / ▶ na pilocie, należy wybrać kanał A lub B.

Transmiter FM

Urządzenie posiada wbudowany transmiter FM.

1. Należy nacisnąć przycisk na urządzeniu lub przycisk TFT MENU na pilocie zdalnego sterowania.
2. Należy wybrać "Sound" "FM".
3. Następnie należy dostosować częstotliwość: 87.7/87.9/88.1/88.3/88.5/88.7/88.9/89.1 MHz używając przycisków ⏮ / ⏭ na urządzeniu lub ▲ / ▼ / ◀ / ▶ na pilocie zdalnego sterowania.

Specyfikacja

Rozdzielczość ekranu	10.1 TFT LCD
Zasilanie	DC 12V
Pobór energii	10W
Format obrazu	16:9
Rozdzielczość	1024(H) x 600(V) x RGB
Standard kolorów	NTSC / PAL / Auto
Wejście A/V	Tak
Wyjście A/V	Tak
Port USB	Tak
Czytnik kart	czytnik kart SD
Wymiary	308x276x37.5mm

PL

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Przyciski nie działają.	Urządzenie jest wyłączone.	Należy włączyć urządzenie/ sprawdzić stan naładowania akumulatora samochodowego.
Brak dźwięku.	Kabel audio podłączony jest nieprawidłowo. Urządzenie, do którego podłączony jest kabel audio jest wyłączone. Poziom głośności jest ustawiony na minimum.	Należy sprawdzić podłączenie kabla audio. Należy włączyć urządzenie, do którego podłączony jest kabel audio. Należy zwiększyć poziom głośności.
Nie działa pilot zdalnego sterowania.	Pilot nie jest skierowany w kierunku urządzenia. Za duża odległość pomiędzy pilotem a urządzeniem. Przeszkoda pomiędzy pilotem a urządzeniem. Rozładowane baterie pilota.	Należy skierować pilot w kierunku urządzenia. Należy zmniejszyć odległość pomiędzy pilotem a urządzeniem. Należy usunąć przeszkodę pomiędzy pilotem a urządzeniem. Należy wymienić baterie pilota na nowe.

Niniejszym firma Lechpol oświadcza, że urządzenie PY-TR1072 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie www.lechpol.eu

Poland

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania, nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki.
W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu, użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych.
Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

PL

CE RoHS

Atentie

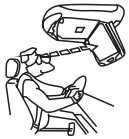
Va rugam sa cititi si sa respectati toate avertismentele si instructiunile din acest manual de utilizare sau cele inscrise pe aparat. Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

Exista doua tipuri de simboluri de atentionare, dupa cum urmeaza:

Acest simbol este destinat sa atentioneze utilizatorul cu privire la prezenta unei tensiuni periculoase, care poate provoca un soc electric.

Semnul exclamarii intr-un triunghi echilateral atrage atentia asupra prezentei unor instructiuni importante de functionare si intretinere (service) existente in documentatia care insoteste produsul.

AVERTISMENT



Pericol! Nu folositi acest aparat decat atunci cand vehiculul este parcat intr-o zona sigura si legala.

Nu incercati sa reparati acest produs. Cautati un centru de service autorizat.

Aveti grija sa nu scapati sau sa nu aplicati presiune pe panoul frontal al monitorului video. Daca ecranul se fisureaza din cauza utilizarii incorecte, garantia se va anula!

Fiti atenti sa nu supraincarcati mufa brichetei prin adaugarea de comsumatori suplimentari simultan.

Nu montati produsul in locuri in care ar putea bloca deschiderea airbagului sau intr-un loc in care acesta ar afecta controlul asupra vehiculului. De asemenea, incercati sa evitati montarea produsului in locuri unde acesta ar putea deveni periculos in cazul unei opriri bruste sau in cazul unui accident.

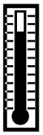
Nu asezati substante lichide langa monitor. In cazul in care se varsa lichid pe unitate, trageti pe dreapta, opriti motorul si uscati produsul. Nu folositi echipamentul din nou pana cand urmele de lichid nu s-au evaporat sau pana cand produsul nu a fost inspectat de catre un tehnician calificat.

RO

Folositi doar o carpa umeda pentru a curata ecranul si folositi doar apa distilata, stoarceti toata apa in exces de pe carpa inainte de stergerea ecranului. Nu folositi detergenti sau substante chimice pentru a curata ecranul. In cele mai multe cazuri, o carpa uscata va fi suficient!

Instalarea produsului este efectuata cel mai bine de catre personal autorizat si calificat.

Nu atingeti aparatul in cazul unei furtuni insotite de descarcari electrice pentru a preveni aparitia unui soc electric.



Nu acoperiti conductele radiatorului sau gurile de aerisire deoarece acest lucru poate provoca un incendiu sau soc electric.

Vizionarea monitorului pentru o perioada lunga de timp, cu motorul pornit poate descarca bateria vehiculului, pana la punctul in care motorul nu mai poate fi pornit.

Acest produs este proiectat pentru utilizare intr-un vehicul cu minusul bateriei de acumulatori legat la sasiul masinii, tensiune baterie de 12V DC.

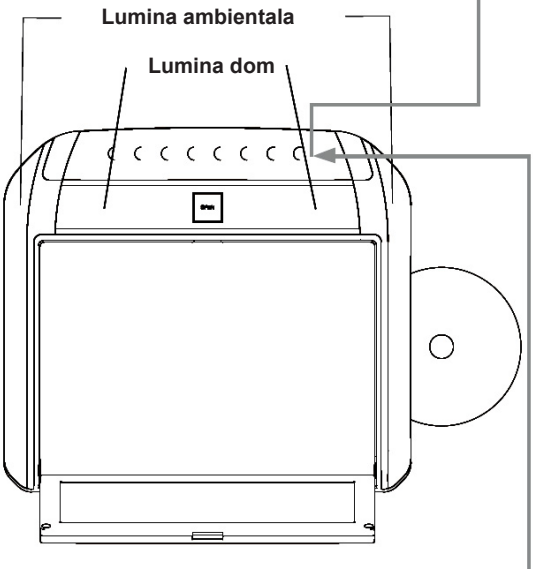
Nu apropiati obiecte magnetice de monitor, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea aparatului si / sau a elementelor magnetice.

Instructiuni pentru utilizarea in siguranta

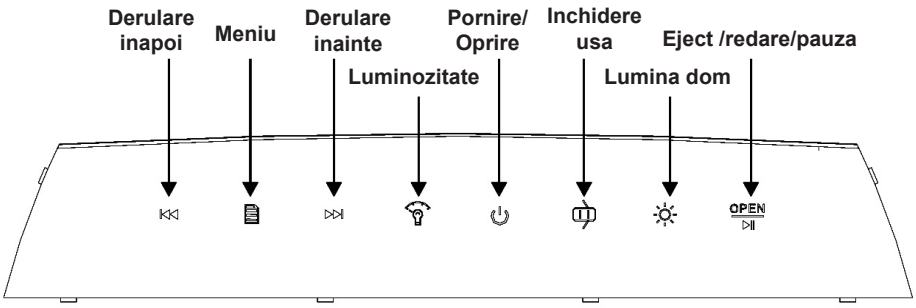
1.Temperatura de functionare a produsului este limitata la -10°C ~ + 60°C. Intr-un vehicul se pot atinge temperaturi de pana la 80°C in timpul verii.
2. Din cand in cand, in cazul in care in masina dumneavoastra este extrem de cald sau rece, va trebui sa lasati suficient timp pentru ca aerul conditionat sau sistemele de incalzire sa raceasca sau sa incalzeasca vehiculul pentru ca temperatura interioara sa revina la normal. Monitorul va reveni la functiile sale normale, atunci cand se ajunge la temperatura normala de functionare.
3. Cand un DVD este adus dintr-un mediu rece intr-o incapere calda, pe suprafata acestuia se pot forma aburi, sau pot sa apara picaturi de apa iar redarea discului poate fi afectata.
4. Calitatea optima a imaginii este atinsa atunci cand va aflati in fata monitorului la un unghi de inclinare fata de ecran de +/- 30°.
5. Nu deschideti capacele si nu incercati sa reparati dispozitivul. Apelati la personal de service calificat pentru efectuarea intretinerii aparatului.
6. DVD playerele folosesc un fascicul laser care poate provoca leziuni in cazul expunerii la radiatii laser. Asigurati-va ca dispozitivul functioneaza in mod corespunzator, conform instructiunilor.

Denumirea si functiile partilor componente

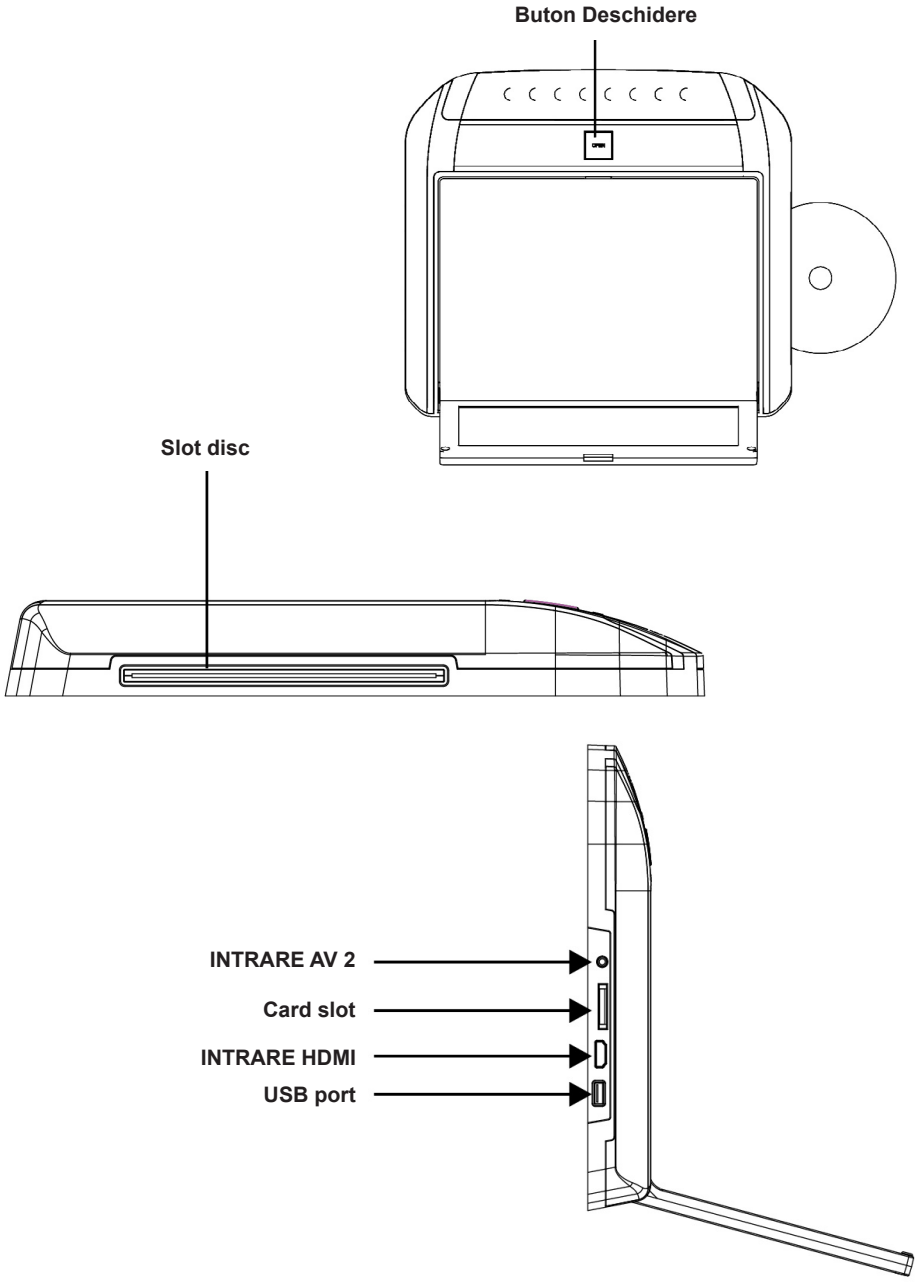
Senzor telecomanda
Permite transmisia de semnale IR de la telecomanda pentru a controla toate funcțiile monitorului.



Receptor infrarosu wireless
Puteti auzi sunetul folosind castile cu infrarosu fara fir. (castile IR fara fir sunt optionale, nu sunt incluse in colet)

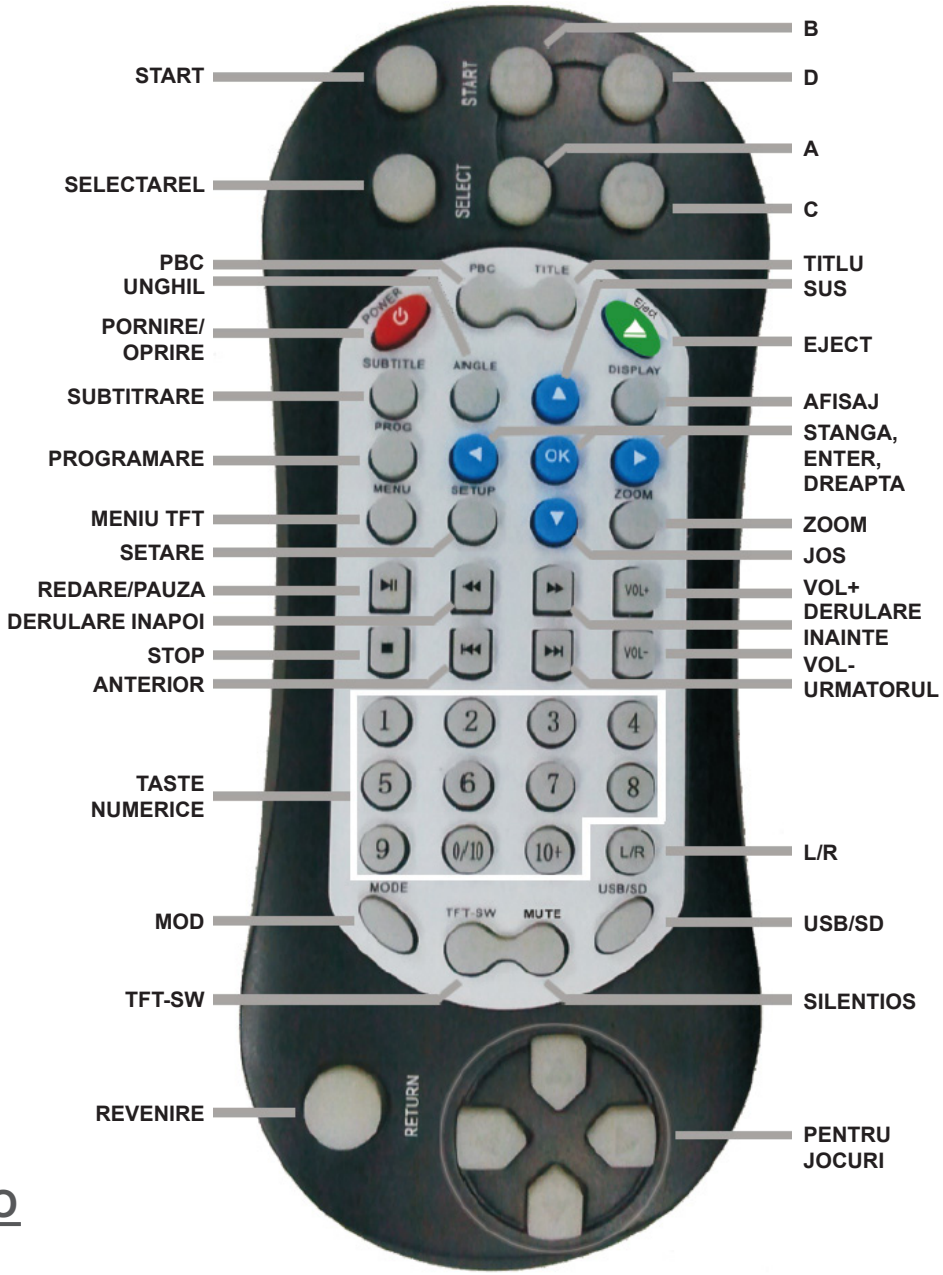


RO



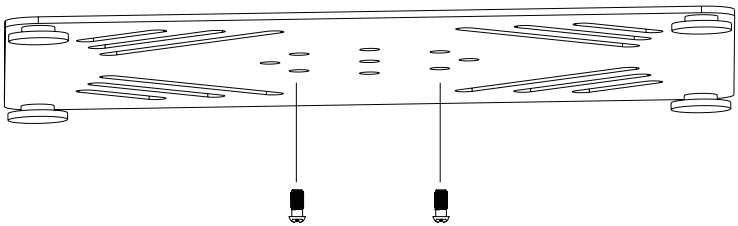
RO

* Pe portul USB si slotul de card SD capacitatea maxima a dispozitivelor de stocare: 32GB

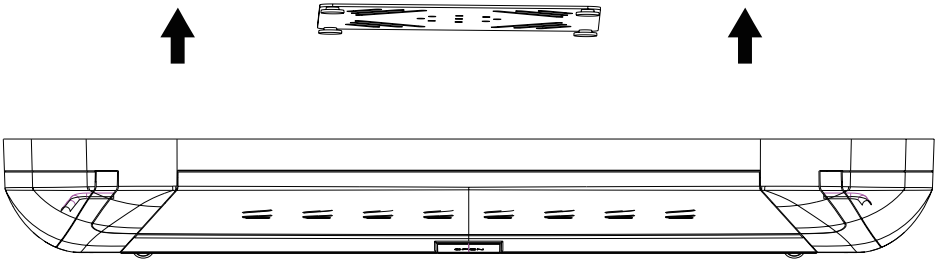

START
SELECTAREL
PBC
UNGHIL
PORNIRE/
OPRIRE
SUBTITRARE
PROGRAMARE
MENIU TFT
SETARE
REDARE/PAUZA
DERULARE INAPOI
STOP
ANTERIOR
TASTE
NUMERICE
MOD
TFT-SW
REVENIRE
B
D
A
C
TITLU
SUS
EJECT
AFISAJ
STANGA,
ENTER,
DREAPTA
ZOOM
JOS
VOL+
DERULARE
INAINTE
VOL-
URMATORUL
L/R
USB/SD
SILENTIOS
PENTRU
JOCURI
START
SELECT
PBC
TITLE
POWER
EJECT
SUBTITLE
ANGLE
DISPLAY
PROG
MENU
SETUP
OK
ZOOM
VOL+
VOL-
1
2
3
4
5
6
7
8
9
0/10
10+
L/R
MODE
USB/SD
TFT-SW
MUTE
RETURN

RO

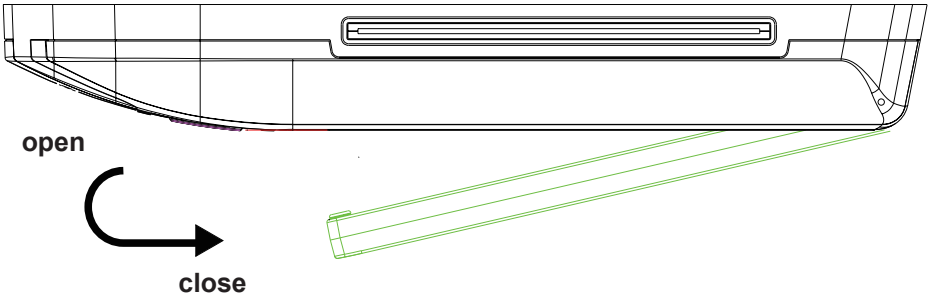
Instalare



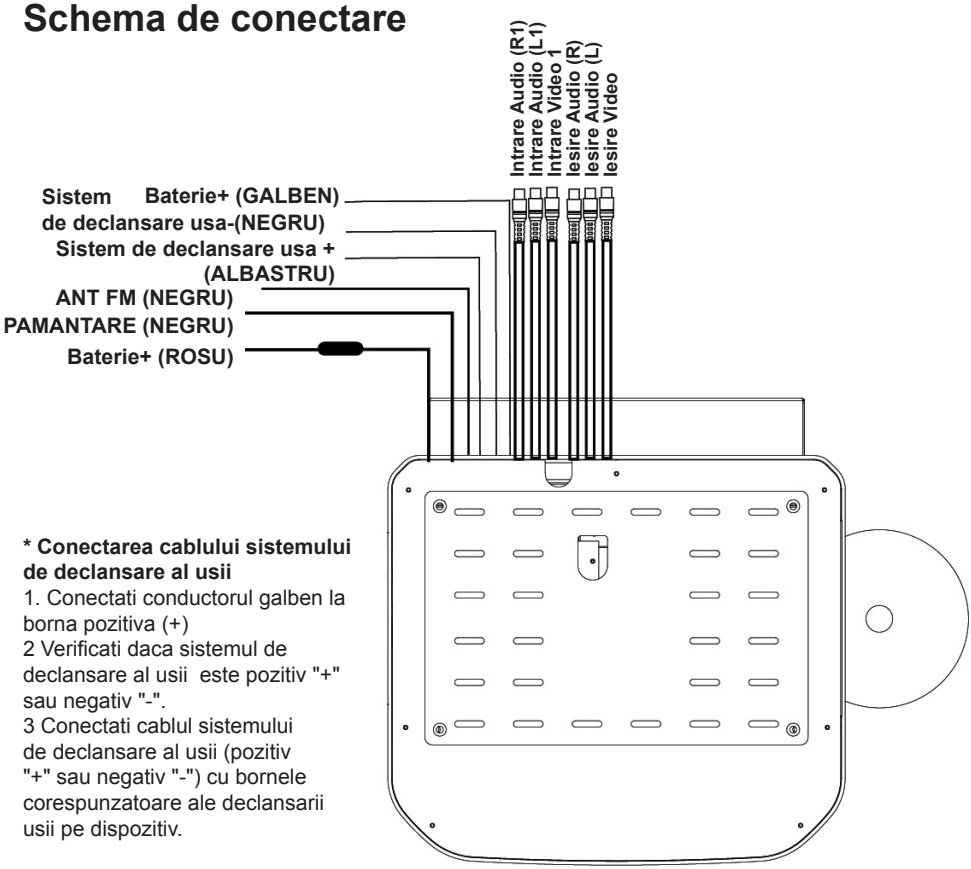
1. Atasati placa mica de metal in partea de sus a masinii (partea cu 4 suruburi de fixare trebuie sa fie orientata cu fata in jos).



2. Instalati monitorul in functie de cele 4 gauri de pe placa metalica a monitorului si cele 4 stifturi de fixare montate pe placa de metal fixata anterior.



Schema de conectare



*** Conectarea cablului sistemului de declansare al usii**

1. Conectati conductorul galben la borna pozitiva (+)
2 Verificati daca sistemul de declansare al usii este pozitiv "+" sau negativ "-".
3 Conectati cablul sistemului de declansare al usii (pozitiv "+" sau negativ "-") cu bornele corespunzatoare ale declansarii usii pe dispozitiv.

Selectare mod

• Functia Silentios

Opriti sunetul.
1. Apasati tasta MUTE a telecomenzii pentru a intrerupe sunetul.
2. In cazul in care sunetul este oprit, apasati tasta MUTE a telecomenzii din nou pentru redarea sunetului.

• Controlul volumului

Reglati sunetul la volumul dorit.
Volumul audio poate fi reglat apasand butoanele VOL+/- ale telecomenzii.

RO

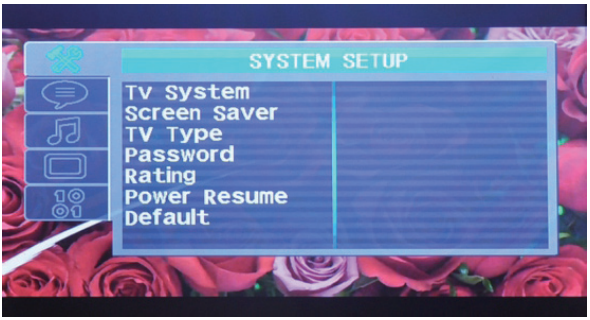
• Selectarea modului de functionare

Selectati modul de functionare dorit prin apasarea butonului MOD MENIU al telecomenzii.
Modul se va schimba dupa cum urmeaza:
DVD->HD IN->AV1->AV2

Instalare DVD

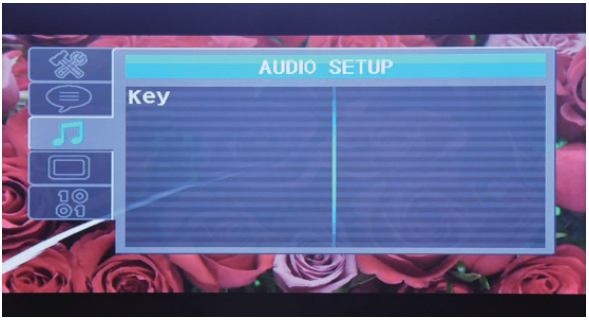
Apasati butonul SETUP al telecomenzii pentru a accesa meniul de setari.

1. Instalare sistem



2. Setare limba

3. Setare audio



4. Setare video

5. Setare digitala

Setarile meniului TFT

Apasati tasta a aparatului sau butonul MENIU al telecomenzii pentru a accesa meniul TFT (asa cum apare mai jos):

RO

Transmitator IR

Un transmitator IR cu doua canale este integrat in aparat pentru a transfera sunetul audio al dispozitivului fara fir la castile IR. Ambele canale A si B pot fi selectate la castile IR (optionale) cu doua canale.

1. Deschideti meniul functiei pe ecran apasand butonul ☰ al aparatului sau butonul MENIU al telecomenzii.
2. Selectati optiunile “Sunet” “IR”.
3. Apasati tasta ▲ / ▼ a aparatului sau butonul ◀ / ▶ - al telecomenzii pentru a selecta fie canalul A fie canalul B.

Transmitator FM

Un transmitator FM incorporat permite dispozitivului sa transmita semnal audio catre sistemul audio al masinii dumneavoastra.

1. Deschideti meniul functiei pe ecran apasand butonul ☰ al aparatului sau butonul MENIU TFT al telecomenzii.
2. Selectati optiunile “Sunet” “FM”.
3. Reglati frecventa radio: 87.7/87.9/88.1/88.3/88.5/88.7/88.9/89.1 MHz apasand tastele ⏮ / ⏭ ale aparatului sau tastele ▲ / ▼ / ◀ / ▶ ale telecomenzii.

Specificatii

Dimensiuni ecran	10,1 inch, ecran LCD
Alimentare	DC 12V
Consum	10W
Format ecran	16:9
Rezolutie	1024(H) x 600(V) x RGB
Sistem	NTSC / PAL / Auto
Intrare A/V	Da
Iesire A/V	Da
Port USB	Da
Cititor carduri	SD
Dimensiuni	308x276x37.5mm

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.

Depanare

Cauze	Verificare	Rezolvarea problemelor
Tastele nu functioneaza	Aparatul este pornit?	Verificati alimentarea
Fara sunet	Este dispozitivul audio care este conectat cu un cablu audio setat sa receptioneze semnal de iesire al DVD-ului? Este cablul audio conectat corespunzator? Este monitorul conectat cu cablul audio? Iesirea audio digitala este setata in pozitia corecta?	Selectati modul de intrare pentru receptorul audio. Conectati cablul audio la terminale. Porniti monitorul conectat la cablul audio. Setati iesire audio digitala in pozitia corecta si porniti apoi DVD playerul apasand butonul PORNIRE.
Telecomanda nu functioneaza corespunzator	Telecomanda este indreptata catre senzor? Este distanta prea mare? Exista vreun obstacol intre telecomanda si senzor? Bateria s-a descarcat?	Aliniati senzorul cu teleco-manda unitatii. Utilizati telecomanda pe o distanta de maxim 5 m. Eliminati obstacolele. Inlocuiti bateriile. Verificati conexiunea antenei.

Compania Lechpol declară că produsul PY-TH1072 este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declaraţia pentru descărcare este postata pe site-ul www.lechpol.eu

Romania

Reciclarea corecta a acestui produs (reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, va rugam să separati acest produs de alte tipuri de rezuduuri si sá-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice.
Utilizatori institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul si să verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Produs in RPC pentru Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS , ROMANIA.

RO

Peiying®

www.peiying.pl